

EL BASILISCO

 ALICIA LASPRA RODRÍGUEZ. PRESENTACIÓN

 JEAN-RENÉ AYMES. LAS VISIONES FRANCESAS DE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

 ANTONIO VENTURA. PORTUGAL EN LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA. GUERRA PENINSULAR

 VITTORIO SCOTTI DOUGLAS. EL CONDE CESARE DE LAUGIER, UN OLVIDADO CRONISTA DE LOS ITALIANOS EN LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA



 DIEGO SAGLIA. EL GRAN TEATRO DE ESPAÑA: LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA COMO ESPECTÁCULO DE LA CULTURA INGLESA

 JAN STANISLAW CIECHANOWSKI. LA VISIÓN POLACA DE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA

 ANDRÉS CASSINELLO. EL EJÉRCITO ESPAÑOL EN LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA: UN ANÁLISIS MILITAR

38

ISSN 0210-0088. SEGUNDA EPOCA

10 EUROS



Director
Gustavo Bueno

Editor
Gustavo Bueno Sánchez
Adjunto al Editor
Pelayo García Sierra

Secretaría de Redacción
Sharon Calderón Gordo

Consejo de Redacción
Montserrat Abad Ortiz
Gabriel Albiac López
Mercedes Alvarez González
David Alvargonzález
Mariano Arias Páramo
Carmen Baños Pino
José María Botas Montes
José Bolívar Cimadevilla Álvarez
Oscar Clemotte Silvero
Javier Delgado Palomar
Vicente Domínguez García
Secundino Fernández García
Alfonso Fernández Tresguerres
Tomás García López
Eduardo García Morán
Felipe Giménez Pérez
Manuel Asur González
Antonio González Carlomán
Santiago González Escudero
José I. Gracia Noriega
Alberto Hidalgo Tuñón
Nicole Holzenthal
Pablo Huerga Melcón
Carlos Iglesias Fueyo
Pedro Insúa Rodríguez
Atilana Guerrero Sánchez
José María Laso Prieto
Antonio López Calle
Ángel López Díaz
José Carlos Lorenzo Heres
Antonio Martínez Rodríguez
Rosendo Merino Franco
Enrique Moradillos García
Daniel Muñoz Crespo
Pelayo Pérez García
Francisco J. Piquero Álvarez
Juan José Plans
Eliseo Rabadán Fernández
Teófilo Rodríguez Neira
José Manuel Rodríguez Pardo
Elena Ronzón Fernández
Ricardo Sánchez Ortiz de Urbina
Boris Santana Cabrera
Pedro Santana Martínez
Francisco Sobrino Beneyto
Felicesimo Valbuena de la Fuente
Manuel Varela Ferreiro
Jesús Vega López

Suscripciones
Amparo Martínez Naves

Diseño: Piérides C&S
Composición: Permeso S.L.
Imprime: Baraza, Oviedo

Depósito Legal: O-343-78
ISSN: 0210-0088 / CODEN: BASIET

Edición Electrónica:



<http://www.filosofia.org>
basiel@fgbueno.es

grupo helicón

EL BASILISCO

Apartado 360 / 33080 Oviedo (España)

Revista de Filosofía, Ciencias Humanas, Teoría de la Ciencia y de la Cultura
ELBASILISCO. Segunda época. Número 38. 2006

Actas del I Encuentro Internacional
sobre la Guerra de la Independencia
(Oviedo, 19-21 abril 2006)

Alicia Laspra Rodríguez
Presentación / 3

Jean-René Aymes
*Las visiones francesas
de la guerra de la Independencia / 7*

Antonio Ventura
*Portugal en la Guerra de la Independencia.
Guerra peninsular / 25*

Vittorio Scotti Douglas
*El Conde Cesare de Laugier,
un olvidado cronista de los italianos
en la Guerra de la Independencia / 31*

Jan Stanislaw Ciechanowski
*La visión polaca
de la Guerra de la Independencia / 41*

Diego Saglia
*El gran teatro de España:
la Guerra de la Independencia como espectáculo
de la cultura romántica inglesa / 55*

Andrés Cassinello
*El ejército español en la Guerra de la Independencia:
un análisis militar / 65*

Artículos

José Manuel Vázquez Romero
La sociedad científica en los escritos del Sexenio / 79



BIOGRAFÍAS AUTORES

Jean-René Aymes. Ex catedrático de civilización española (siglos XVIII y XIX) de la Universidad de París III - Sorbona Nueva. Se ha dedicado al estudio de las relaciones multiformes entre España y Francia: conflictos armados, influencias literarias recíprocas, relatos de viajes, imágenes del «otro». Ha escrito más de cincuenta artículos tanto en francés como en español, y publicado varios libros en España, en particular: *La guerra de España contra la Revolución francesa, 1793-1795* (Alicante, 1991), *Los españoles en Francia, 1808-1814 - La deportación bajo el Primer Imperio* (Madrid, 1987) y *La guerra de la Independencia, 1808-1814* (Madrid, 5ª ed., 2003).

Andrés Cassinello Pérez. Teniente General del Ejército de Tierra en situación de 2ª Reserva, Diplomado de Estado Mayor, Graduado de la *Special Warfare School* de los EE.UU., Graduado de la *U.S. Army Command and General Staff College*. Es autor, entre otros, de *Operaciones de Guerrillas y Contraguerrillas* (Madrid 1966), *Juan Martín el Empeinado o el amor a la libertad* (Madrid 1995), *Comisión redactora de la Historia de la Infantería Española* (Madrid, 1993-2001).

Alicia Laspra Rodríguez doctora en Filología Inglesa por la Universidad de Oviedo y diplomada en Estudios Norteamericanos por la Universidad de Nueva York. En la actualidad es profesora en el Departamento de Filología Anglogermánica y Francesa de la Universidad de Oviedo. Es autoridad internacional en las relaciones hispanobritánicas durante la Guerra de la Independencia, temática sobre la que ha publicado diversos artículos, así como dos libros: *Intervencionismo y Revolución: Asturias y Gran Bretaña durante la Guerra de la Independencia (1808-1813)*, con prólogo de Raymond Carr, y *Las relaciones entre la Junta General del Principado de Asturias y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda en la Guerra de la Independencia*, con prólogo de Alberto Aza. Tiene también varias publicaciones sobre cuestiones de lingüística aplicada.

Diego Saglia. Profesor Asociado de Literatura Inglesa en la Universidad de Parma (Italia). Su labor investigadora se centra en la literatura y la cultura británicas de la época del Romanticismo, habiendo publicado numerosos trabajos acerca de distintos aspectos del teatro, la poesía y la novela del período 1780-1830.

Vittorio Scotti Douglas. Desde 1996 colabora con la cátedra de Historia Contemporánea de España de la Università degli Studi di Trieste. Perteneció al *Istituto per la Storia del Risorgimento Italiano* y es consejero del *Comitato di Milano* para el trienio 2005-2008. De entre sus publicaciones las más recientes son: «La guerrilla en la Guerra de la Independencia: ¿ayuda imprescindible para la victoria o estorbo grave e inoportuno?», en Marion Reder Gadow, Eva Mendoza García (Coords.), *La Guerra de la Independencia en Málaga y su provincia (1808-1814). Actas de las I Jornadas celebradas en Málaga los días 19, 20 y 21 de septiembre de 2002*, Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga, Málaga 2005, págs. 63-92.

Jan Stanislaw Ciechanowski. Profesor del Centro de Estudios sobre la Tradición Antigua en Polonia y Europa Centro-Oriental de la Universidad de Varsovia. Se dedica a la inteligencia durante la Segunda Guerra Mundial, la región del Mediterráneo durante la Segunda Guerra Mundial, la historia de Enigma, la Guerra Civil Española, la participación polaca en la Guerra de Independencia Española.

José Manuel Vázquez Romero. Doctor en Filosofía y Profesor de la Universidad Pontificia Comillas (Madrid). Secretario del Instituto de Investigación sobre Liberalismo, Krausismo y Masonería de la Universidad P. Comillas. Ha realizado distintos estudios acerca de la historia moderna del pensamiento español, entre los que pueden destacarse *Tradicionalismo y moderados ante la difusión de la filosofía krausista en España* (Madrid 1998), (en colaboración con el Prof. Enrique M. Ureña) *Giner de los Ríos y los krausistas alemanes. Correspondencia inédita. Con introducción e índices* (Madrid 2003), (junto con el Prof. Pedro F. Álvarez Lázaro) *Krause, Giner y la Institución Libre de Enseñanza. Nuevos estudios* (Madrid 2005).

António Ventura. Profesor del Departamento de Historia de la Facultad de Letras de Lisboa. Director de la *Revista da Faculdade de Letras de Lisboa*. Académico de la Academia Portuguesa de la Historia. Director del Centro de Historia de la Universidad de Lisboa. De entre sus publicaciones más recientes destacan *O Reinado de D. Miguel. Os Últimos Meses vistos por un Oficial do General José Ramon Rodil e pelo Barão de Los Valles* (2002), *A Guerra das Laranjas* (2004) (Prémio Fundação Gulbenkian de História Moderna e Contemporânea da Academia Portuguesa da História em 2004), *Estudos de História e de Cultura Portuguesas Contemporâneas* (2004); *Charles Napier, A Guerra da Sucessão, D. Pedro e D. Miguel* (2005); *Mousinho da Albuquerque* (2005); *O Algarve visto pelos Estrangeiros* (2005).

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE ORIGINALES

EL BASILISCO, revista de Filosofía, Ciencias Humanas, Teoría de la Ciencia y de la Cultura, considerará para su publicación todos aquellos trabajos relacionados directamente con su temática y sus secciones, que le sean remitidos con este fin.

Se acusará recibo de oficio de todos los originales que sean enviados a la revista y se solicitará la adecuación de los mismos, en su caso, a los requisitos formales que se explicitan (sin que esto prejuzgue sobre su aceptación final). La revista informará a los autores, en el menor plazo posible, acerca de la aceptación o no de sus trabajos, una vez sometidos a los mecanismos de evaluación previstos, así como las previsiones de edición en función de las circunstancias de programación de los números. La revista se reserva el derecho de proponer a los autores modificaciones formales en sus trabajos cuando lo considere necesario.

Los trabajos deberán estar escritos en español y ser inéditos. En general, no se aceptarán trabajos publicados anteriormente, que hayan sido enviados al mismo tiempo a otra revista o que se encuentren en curso de publicación. Como indicación se recomienda que los artículos que se presenten, sin haber sido solicitados, no tengan una extensión superior a 12 páginas (de 1.800 caracteres).

Cada original deberá incluir el título del trabajo (que será conciso e informará al lector del contenido esencial del artículo); el nombre del autor y su dirección postal completa; un resumen informativo del contenido (que no exceda de 150 palabras); el texto principal; las notas y la bibliografía (en su caso). Si el original contiene tablas, cuadros o ilustraciones, se presentarán por separado (indicando en el texto el lugar donde deben insertarse). Las notas llevarán una numeración correlativa y se presentarán juntas al final del texto.

La revista agradecerá a los autores que utilicen procesadores de texto hagan llegar a la revista, junto con las copias impresas de su trabajo, un disco con los archivos que contengan el original (indicando el tipo de máquina y de programa de tratamiento de texto que se ha utilizado). Se sugiere, en este caso, para una eventual mejor utilización directa de estos textos, presentarlos sin justificar y sin palabras partidas.

Todos los trabajos se enviarán a la Secretaría de Redacción, El Basilisco, Apartado 360, 33080 Oviedo (España), en duplicado ejemplar, junto con una carta del autor principal en la que se ofrezca el original para su publicación en EL BASILISCO y se exprese si el trabajo es inédito o se encuentra sometido, simultáneamente, a examen para otra revista o publicación, así como cuantas circunstancias pueden parecer pertinentes a los efectos de su evaluación (incluyendo una breve referencia personal del autor, que incluya el año de nacimiento y sus datos biográficos y profesionales más relevantes).



Presentación

Alicia Laspra Rodríguez
Oviedo



Las conmemoraciones «Oviedo Doce Siglos», promovidas por el Ayuntamiento de Oviedo y la Fundación Gustavo Bueno, incluyen la colaboración del Bicentenario del alzamiento antifrancés de Asturias en mayo de 1808, entre otras celebraciones que giran en torno al año 2008. La primera iniciativa adscrita al Bicentenario mencionado ha sido el *I Encuentro Internacional sobre la Guerra de la Independencia*, celebrado los días 19, 20 y 21 de abril de 2006 en el Auditorio Príncipe Felipe de la capital asturiana. Organizado por la Fundación Gustavo Bueno y la Asociación para el Estudio de la Guerra de la Independencia (AEGI), la dirección del mismo corrió a cargo de la autora de estas líneas.

La parte fundamental del Encuentro consistió en la impartición de seis conferencias, en tres sesiones sucesivas y a cargo de sendos especialistas de prestigio internacional, así como la celebración de tres coloquios, abiertos a la participación del público asistente, con los que se completó cada una de las sesiones. La presentación institucional del Encuentro corrió a cargo de Alfonso Román Álvarez, en nombre del Ayuntamiento de Oviedo, Gustavo Bueno Sánchez, por la Fundación Gustavo Bueno, y la directora del mismo. Para la presentación de los distintos conferenciantes se contó con la colaboración de José María Fernández Cardo, José Girón y Beatriz Peralta, de la Universidad de Oviedo, y de Emilio de Diego, Arsenio García Fuertes e Inmaculada Aladro, por la AEGI. En lo que respecta a los coloquios, fueron moderados sucesivamente por Alicia Laspra, Beatriz Peralta y Gustavo Bueno Sánchez.

Para completar la crónica del evento hay que recordar otras iniciativas que giraron en torno al mismo. En primer lugar, la visita a lugares de particular relevancia durante

la Guerra de la Independencia, localizados en Oviedo y cercanías. Ignacio Gracia Noriega actuó como guía de la visita, en la que participaron conferenciantes y miembros de la organización del encuentro. La actividad se desarrolló en la mañana del jueves 20 de abril, dando comienzo en el ovetense Campo de San Francisco con un repaso a los acontecimientos que tuvieron lugar en el mismo en mayo de 1808, para seguir en la Calle de Cimadevilla, donde el grupo se detuvo ante la placa conmemorativa del Centenario de la Guerra de la Independencia, descubierta el 9 de mayo de 1908. Concluyó el recorrido, por lo que a Oviedo se refiere, en el claustro de la catedral, con visitas a la estancia en la que se conservan otras placas conmemorativas de los acontecimientos del Ocho, y en especial a la Sala Capitular, donde el 25 de mayo de 1808 la Junta General del Principado declaró solemnemente la guerra a Napoleón. A continuación el grupo se trasladó al puente de Peñaflores (en las cercanías de la localidad de Grado), recibiendo una explicación *in situ* de la batalla que allí tuvo lugar, en 1809, entre los defensores del estratégico puente (militares y civiles asturianos, con un oficial británico) y las fuerzas del mariscal Ney que invadían el Principado. Finalmente, el grupo salió hacia Gijón para allí visitar la antigua dársena y recibir explicaciones sobre el importante papel desempeñado por el puerto gijonés en las relaciones con el Reino Unido durante la Guerra de la Independencia. Los participantes fueron obsequiados con el libro *Gijón, puerto anglosajón* (2005), en el que se incluyen capítulos sobre la historia de dichas relaciones.

Por otro lado, en la mañana del viernes 21 de abril tuvo lugar una visita del presidente y varios miembros de la AEGI a la sede ovetense de la Fundación Gustavo Bueno, celebrándose en los locales de la misma una reunión de trabajo entre los representantes de ambas instituciones, con el fin de perfilar y programar nuevas

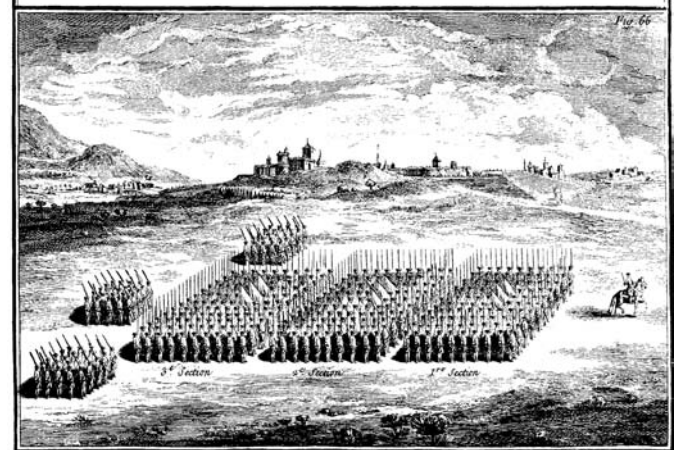
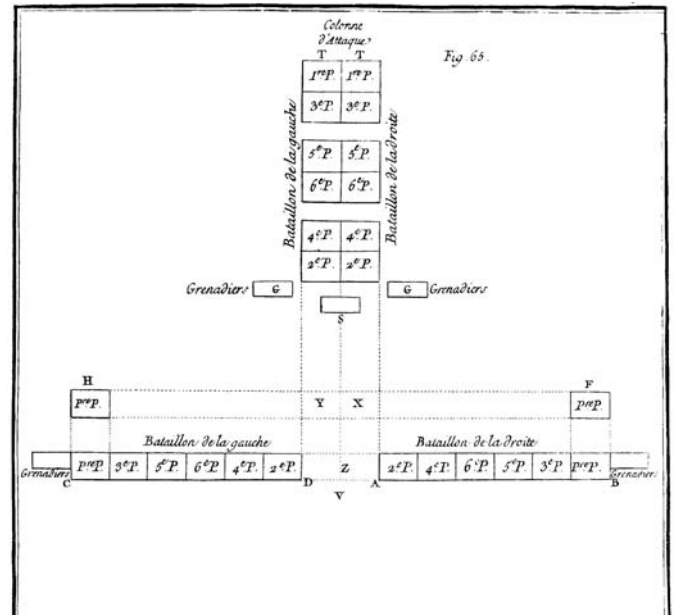
colaboraciones entre la AEGI y la Fundación, en el marco de las conmemoraciones del proyecto «Oviedo, Doce Siglos» y más específicamente el Bicentenario de 1808 en la capital asturiana.

El I Encuentro Internacional sobre la Guerra de la Independencia, tanto en lo que respecta a las conferencias como a los coloquios, tuvo un nivel de asistencia de público y de proyección en los medios de comunicación que superó todas las expectativas. Se registró un lleno prácticamente total en las seis conferencias y los tres coloquios que tuvieron lugar en el Auditorio Príncipe de Asturias, resultando insuficiente no ya la amplia sala en que se desarrollaron las sesiones, sino incluso el tiempo asignado a las mismas, dado el interés que suscitaban los coloquios posteriores a las conferencias y la amplia participación del público en los mismos. Muchas personas asistieron al ciclo completo, expidiéndose los correspondientes certificados de asistencia para quienes lo solicitaron. Como consecuencia del interés que suscitó el Encuentro y el carácter interdisciplinar del mismo, se registraron asistentes de todo tipo, desde público general hasta militares pasando por profesores y alumnos universitarios de Historia y Filología. En cuanto a los medios de comunicación, puede afirmarse que realizaron una excelente cobertura del evento, con abundancia de entrevistas y resúmenes informativos en prensa, radio y televisión. Los conferenciantes recibieron calificativos como «principales expertos internacionales» (*La Nueva España*, 19.4.06), «grandes expertos» (*La Nueva España*, 20.4.06) o «especialistas de todo el mundo» (*El Comercio*, 20.4.06), y del Encuentro se escribió que «recupera, de la mano de un grupo de expertos, un capítulo de la historia de España» (*La Voz de Asturias*, 20.4.06).

En el número especial de *El Basilisco* que el lector tiene en sus manos quedan recogidas las seis conferencias de que constó el I Encuentro Internacional sobre la Guerra de la Independencia, si bien oportunamente transformadas en artículos, con vocación de permanencia, rigor y utilidad para la comunidad científica. Conforme a estas premisas, los textos que aquí se presentan amplían frecuentemente el espectro cronológico o profundizan en los detalles de lo expuesto en las primitivas conferencias, están redactados con la correspondiente adecuación de estilo expositivo, y van enriquecidos y respaldados con el oportuno aparato científico en forma de notas y referencias bibliográficas, además de ilustraciones en algunos casos.

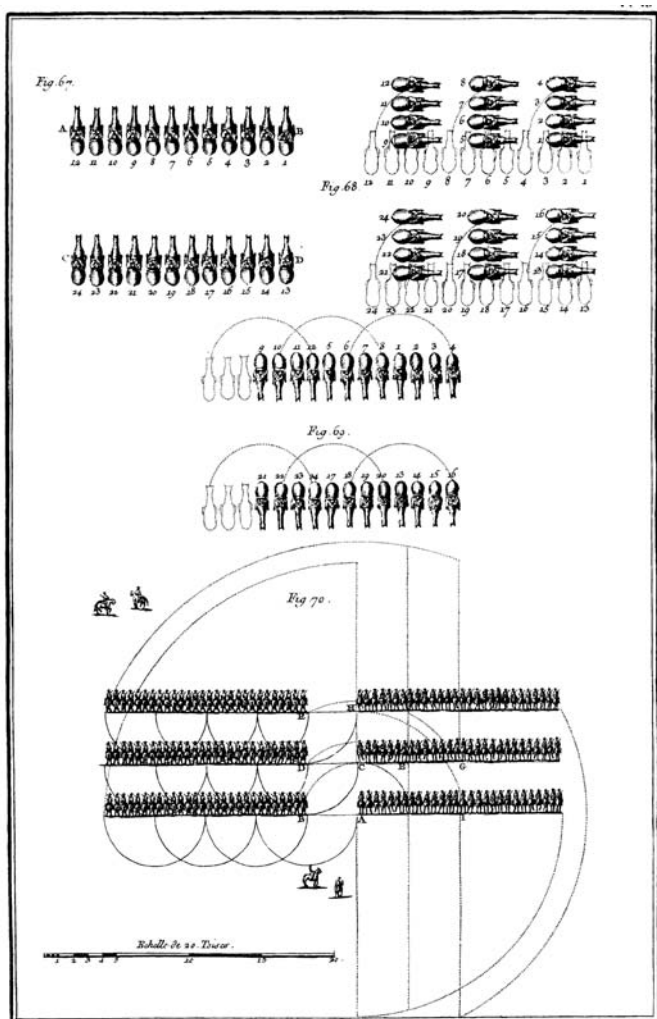
Se ofrecen estos trabajos por el mismo orden en que se impartieron como conferencias. Quiere ello decir que inaugura la secuencia el estudio denominado «Las visiones francesas de la Guerra de la Independencia», a cargo del doctor Jean-René Aymes, profesor de Civilización Española de la Universidad de París III-La Sorbona. El doctor Aymes, especialista en los siglos XVIII y XIX, es un consagrado hispanista autor de libros tan imprescindibles en el ámbito que nos ocupa como *Los españoles en Francia (1808-1814): la deportación bajo el Primer Imperio* (1987) o *La guerra de la Independencia en España, 1808-1814*, que va por su quinta edición (2003). El completísimo estudio que aquí ofrece Aymes, «Las visiones francesas de la Guerra de la Independencia», arranca con las percepciones francesas del conflicto

contemporáneas al mismo, para proseguir con el paulatino aflorar de la memoria individual y colectiva en torno a la crisis y concluir con un detallado rastreo de la tradición historiográfica gala relativa a la Guerra de la Independencia que llega hasta hoy mismo. Supone pues este artículo de una importante fuente de información para ampliar conocimientos sobre la Guerra de la Independencia vista desde un ángulo tan fundamental como el francés.



Viene a continuación el estudio «Portugal en la Guerra de la Independencia / Guerra Peninsular», del doctor António Pires Ventura, profesor en el Departamento de Historia de la Universidad de Lisboa. Reconocido especialista en la historia portuguesa del siglo XIX, destacan entre sus obras relativas a la época que nos ocupa recientes monografías como *A Guerra das Laranjas* (2004, Premio de la Fundación Gulbenkian), o *Charles Napier, A Guerra da Sucessão. D. Pedro e D. Miguel* (2005). Quien se haya acercado mínimamente al análisis de la Guerra de la Independencia será consciente del importante papel jugado por Portugal en la misma. Víctima como España de las que allí denominan Invasiones Francesas, sería en el país luso, y más concretamente en las líneas de Torres Vedras, donde los ejércitos imperiales se estrellarían irremisiblemente y comenzarían a retirarse hacia España,

perseguidos por las tropas aliadas de Wellington. Con pluma ágil y amena, el profesor Ventura realiza en este trabajo un excelente resumen de algunos de los aspectos distintivos de la participación portuguesa en la crisis peninsular, tanto más sugestivos por cuanto que son poco conocidos para los lectores españoles.



Nuestros estudios tercero y cuarto ofrecen un marcado cambio de perspectiva. Tanto Italia como Polonia forman parte del complejo entramado internacional de la Guerra de la Independencia, pues existen importantes efectivos tanto italianos como polacos (entre otras nacionalidades) en los ejércitos napoleónicos que operan en la Península Ibérica. A estas semiolvidadas pero importantes vertientes del conflicto están dedicados estos dos estudios.

Hace pues el tercero en la serie el titulado «El conde Cesare de Laugier, un olvidado cronista de los italianos en la Guerra de la Independencia», a cargo del doctor Vittorio Scotti Douglas, profesor en el Departamento de Historia Contemporánea de la Universidad de Trieste. El doctor Scotti, uno de los más destacados hispanistas italianos de la actualidad, es autoridad internacional en dos importantes aspectos del conflicto peninsular a los que ha dedicado numerosos estudios: la guerra de guerrillas, y la participación italiana. Dos de sus trabajos más recientes versan precisamente sobre dichas temáticas:

Gli italiani in Spagna nella guerra napoleonica (1807-1813). I fatti, i testimoni, l'eredità (2004), y *El modelo español de guerrilla y su repercusión en Europa. Un estudio de historia comparada* (2005). El estudio que en esta ocasión ofrece Scotti es una interesante mirada al conflicto desde una óptica distinta a las habituales; a saber, la de un militar italiano, el general Cesare de Laugier, quien, habiendo servido en los ejércitos napoleónicos de la Península, dedicaría cerca de dos mil páginas de sus memorias, *Fasti e vicende di guerra dei popoli italiani dal 1801 al 1815*, a recrear y exponer sus propias vivencias del conflicto. Scotti rescata y analiza esta olvidada y peculiar fuente de información primaria sobre el conflicto y el elemento italiano del mismo, resultando un exponente del máximo interés de una línea de investigación en la que indudablemente queda mucho por hacer.

Como adelantaba más arriba, en el cuarto estudio de nuestra serie el protagonismo pasa a Polonia. Se trata en efecto de «La visión polaca de la Guerra de la Independencia», a cargo del doctor Jan Stanislaw Ciechanowski, profesor de la Universidad de Varsovia y miembro del equipo científico «Polonia y España: Fronteras y periferias de Europa». Autor de numerosos trabajos sobre relaciones internacionales en el marco de la Europa contemporánea, el doctor Ciechanowski plantea el presente trabajo como un adelanto de proyectos más ambiciosos relativos tanto al papel de Polonia en la Guerra de la Independencia como a la percepción contemporánea española de la presencia polaca en la Península. Lo original y desusado de la temática abordada, así como la utilización de fuentes primarias poco conocidas, hacen que estemos nuevamente —de manera parecida a lo comentado sobre el trabajo relativo a Italia— ante un estudio de particular interés, que cumple perfectamente su objetivo de sugerir y plantear nuevas vías de investigación sobre el conflicto, centradas esta vez en la importante participación polaca en el mismo.

Nuevo trabajo —el quinto—, y nuevo e importante giro temático. A estas alturas, subrayar la importancia del componente británico en la Guerra de la Independencia sería recalcar lo obvio. Al comienzo del conflicto, Napoleón y sus ejércitos imperiales invadieron España. Al final fue Wellington, general en jefe de las fuerzas aliadas, quien tras recuperar la Península entró con sus tropas en el sur de Francia: creo que no hace falta añadir más. Ahora bien, en esta serie de replanteamientos historiográficos y nuevas percepciones culturales que, según vamos comprobando, nos ofrecen los trabajos que aquí se presentan, el relativo al componente británico del conflicto no queda a la zaga ni mucho menos. El artículo se titula «El gran teatro de España: la Guerra de la Independencia como espectáculo en la cultura romántica inglesa», y su autor es el doctor Diego Saglia, profesor de Literatura Inglesa en la Universidad de Parma. El doctor Saglia, anglista italiano, es autoridad internacional en la literatura y cultura británicas de la época del Romanticismo, habiendo publicado numerosos trabajos acerca de distintos aspectos del teatro, la poesía y la novela del periodo. Su libro más emblemático es probablemente *Poetic Castles in Spain: British Romanticism and Figurations of Iberia* (2000). El artículo del doctor Saglia participa de la atmósfera de este excelente libro,

puesto que en ambos casos estamos ante el estudio de interesantes fenómenos de recepción cultural. Para la Gran Bretaña de la época, la que allí llaman Guerra Peninsular consiste en un teatro de operaciones bélicas que se percibe como un teatro de representaciones dramáticas, un espectáculo en el que vida y arte se funden de manera trágica, en la doble acepción histórica y estética del término. Este fascinante transformismo se da desde los albores mismos del conflicto, con el proceso de «espectacularización» de que son objeto los comisionados asturianos que van a Londres en junio de 1808, hasta más allá del mismo, cuando a la altura de ¡1817! hay crítico británico que se exaspera por la pervivencia de una *manía española* en la poesía, el teatro, la caricatura, la moda... que parece no tocar nunca fondo. Son los autores británicos de la época —poetas, periodistas, caricaturistas, muchos de ellos de primera fila— quienes asumen el papel mediador entre lo español y lo inglés, vida y cultura, destrucción bélica y reconstrucción literaria. La consecuencia es que el Romanticismo inglés queda profundamente impregnado de una España vista a la vez, siguiendo la terminología de Saglia, como *topos* y *tropo*, como tragedia real y metafórica. Quizás lo más fascinante de esta novísima perspectiva sobre la Guerra de la Independencia sea la manera tan directa, extensa y profunda en que la que un ámbito como el filológico, muy distinto al habitual de carácter historiográfico, queda necesaria y oportunamente implicado en el proceso investigador relativo a la misma.

Cerró en su día el ciclo, y cierra ahora la presente serie, el trabajo titulado «El Ejército Español en la Guerra de la Independencia: Un análisis militar». Su autor es Andrés Cassinello, teniente general del Ejército de Tierra y diplomado de Estado Mayor. Excelente conocedor de la Guerra de la Independencia, el general Cassinello es autor de importantes estudios relativos a guerrillas y guerrilleros, sobre el *Semanario Militar y Patriótico* o el muy sugerente titulado *El Servicio de Información en la Guerra de Independencia* (1994). No abundan tanto como podría suponerse de antemano los estudios claros, concisos y auténticamente científicos sobre los grandes ejércitos regulares —el imperial, el británico, el español, el portugués— que en buena medida prota-gonizaron el conflicto peninsular. El estudio de Cassinello es modélico en este sentido: de manera clara, concisa y perfectamente estructurada, «El Ejército Español en la Guerra de la Independencia: Un análisis militar» ofrece un resumen de la peculiar actuación de un ejército que, como escribe su autor, perdió casi todas las batallas, pero siguió peleando. Técnicamente hablando, España perdió tres veces la guerra: tras la serie de acciones sobre el Ebro, en Ocaña, y al rendirse Blake en Valencia. Lo que en otros casos habrían sido sendas rendiciones incondicionales, fueron simples pausas para un ejército que, en palabras de Cassinello, fue muchas veces derrotado mas nunca se sintió vencido. Un ejército que, añade nuestro autor, comenzó la guerra con 130.000 efectivos y la terminó con... 250.000 bajas entre muertos y heridos. Es decir, se sacrificó entero, dos veces, en seis años. Quede el dato para la reflexión individual, y la colectiva.

* * *

El *I Encuentro Internacional sobre la Guerra de la Independencia* fue en efecto internacional, y lo fue en un doble sentido. No solamente los propios ponentes, sino también sus respectivos trabajos lo fueron. Francia, Portugal, Italia, Polonia, Gran Bretaña y España (el orden es el de las ponencias) estuvieron así doble y dignamente representadas, cumpliéndose de esa manera (me parece) el objetivo fundamental marcado desde un principio por la organización del evento: A saber, resaltar la dimensión internacional de un conflicto que ciertamente la tuvo, y de primer orden. La Guerra de la Independencia ostentó indudablemente un marcado componente local y provincial, también exhibió rasgos propios de una guerra civil e incluso de una guerra de clases y culturas, fue también evidentemente un pulso titánico entre el Reino Unido y Francia librado en el territorio peninsular, pero fue también, y quizás sobre todo, un conflicto de indudables dimensiones internacionales, no solo en lo que atañe a sus orígenes (el expansionismo napoleónico) y sus consecuencias (el primer paso hacia el reequilibrio europeo, y en cierto sentido mundial), sino en su propio desarrollo, aspecto éste que quizás se había sacrificado en aras de unas aproximaciones críticas que primaban (¿excesivamente?) lo local y lo nacional. Sobre la piel de toro pelearon, sufrieron y murieron militares y civiles, hombres, mujeres y niños, de muchas partes de Europa: la propia España, Francia, Portugal, Italia, Polonia e Inglaterra como ya sabemos, pero también Irlanda, Bélgica, Suiza, Alemania o Prusia entre otros países. Simultáneamente, artistas, periodistas y literatos de esas naciones hicieron de mediadores, reflejando los hechos y en ocasiones reelaborándolos artísticamente en sus respectivos idiomas y para sus respectivos públicos. Posteriormente, muchos de aquellos franceses, italianos, ingleses, polacos, alemanes... que vivieron el conflicto escribieron sus memorias más o menos crudas u objetivas, pero siempre fascinantes, sobre la que indudablemente fue la experiencia que marcó sus vidas, inaugurándose así diversas líneas de una tradición historiográfica que llega hasta hoy. Buena parte de esta vertiente internacionalista del conflicto está sin estudiar, y acaso el análisis y recuperación de la misma podría ser una de las aportaciones académicas más distintivas a un Bicentenario que está ya a la vuelta de la esquina. Desde el *I Encuentro Internacional sobre la Guerra de la Independencia* creemos haber marcado algunas pautas en esa línea.

Producto seguramente de la deformación profesional filológica, me he extendido mucho sobre el vocablo *internacional* que forma parte del título de nuestro evento. Para acabar, quiero referirme ahora, mucho más brevemente, a otro término que también forma parte de dicho título y que es, sin duda, más importante aún: me refiero naturalmente a la palabra *encuentro*, que en su momento se eligió con toda la intención del mundo. Por desgracia, el internacionalismo de 1808 fue un internacionalismo bélico, un trágico y colosal *desencuentro*. Pasados casi doscientos años desde entonces, el *I Encuentro Internacional sobre la Guerra de la Independencia* ha sido pacífico, académico y creativo: es decir, un *encuentro* en toda la extensión del término. Ojalá dentro de otros doscientos años nuestros descendientes puedan decir lo mismo.